

## Enquête annuelle de 2015 auprès de l'industrie de l'aquaculture

### CONFIDENTIEL une fois rempli.

According to our files your language of preference is French, should you wish to receive this document in English, please call us toll-free at: 1-888-881-3666.

Veillez vérifier le nom de l'entreprise ou de l'organisation, les coordonnées de la personne-ressource et corriger si nécessaire.

Dénomination sociale	
Nom commercial	
Prénom	
Nom de famille	
Titre	
Adresse (numéro et rue)	
Ville	
Province, territoire ou état	Code postal ou code de zone
Pays	

### Renseignements sur l'entreprise ou l'organisation et la personne-ressource

Adresse courriel	Numéro de téléphone (incluant l'indicatif régional)	Numéro du poste
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Langue de communication préférée	Numéro du télécopieur (incluant l'indicatif régional)	
<input type="radio"/> français <input type="radio"/> anglais	<input type="text"/>	

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.  
EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

### Introduction

#### But de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et les données d'exploitation nécessaires à l'élaboration des politiques et des programmes économiques nationaux et régionaux. Vos renseignements pourraient aussi être utilisés par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche. Veuillez consulter le [www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm](http://www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm) pour obtenir davantage de renseignements sur cette enquête.

#### Sécurité des renseignements transmis par télécopieur ou courriel

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou courriel peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*. **Note** : Nos questionnaires en ligne

sont sécurisés, il n'y a aucun risque d'interception des renseignements lorsque vous répondez aux enquêtes en ligne de Statistique Canada.

#### Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

#### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et de les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur la confidentialité, les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent à la dernière page du questionnaire.

**Veillez retourner le questionnaire dans les 21 jours.**  
**Veillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou le télécopier à Statistique Canada au 1-888-883-7999.**

S'il vous est impossible de le remplir dans les 21 jours **OU** si vous avez besoin d'aide, appelez-nous au **1-800-972-9692**.

Statistique Canada  
Division des opérations et de l'intégration  
150, promenade Tunney's Pasture  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)

## Statut de l'entreprise ou organisation

1. Cette entreprise ou organisation est-elle actuellement en activité?

B00309

- Oui ► **Passez à la section suivante**
- Non, il s'agit d'une exploitation saisonnière ► **Passez à la question 2**
- Non, a cessé ses activités ► **Passez à la question 4**
- Non, a vendu toutes ses opérations ► **Passez à la question 6**
- Non, a fusionné avec une autre entreprise (ou plusieurs entreprises) ► **Passez à la question 8**
- Non, est temporairement inactive, mais rouvrira ► **Passez à la question 11**
- Non, autre raison pour laquelle cette entreprise n'est plus opérationnelle ► **Passez à la question 14**

2. Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé toutes activités pour la saison?

Date B00217

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

3. Quand cette entreprise ou organisation s'attend-elle à reprendre ses activités?

Date B00218

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

 ► **Passez à la section suivante**

4. Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé toutes activités?

Date B00211

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

5. Pourquoi cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé toutes activités?

B00311

- Faillite
- Liquidation
- Dissolution
- Autre raison — veuillez préciser:

B00312

► **Passez à la section suivante**

6. Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle été vendue?

Date B00212

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

7. Quelle est la dénomination sociale de l'acheteur?

B00406

► Passez à la section suivante

8. Quand la fusion a-t-elle eu lieu?

B00213

AAAA				MM		JJ			

Date

9. Quelle est la dénomination sociale de l'entreprise ou organisation ainsi créée ou qui demeure?

B00407

10. Quelles sont les dénominations sociales des autres entreprises ou organisations fusionnées?

B00408

► Passez à la section suivante

11. Quand cette entreprise ou organisation est-elle devenue temporairement inactive?

B00214

AAAA				MM		JJ			

Date

12. Quand cette entreprise ou organisation prévoit-elle reprendre ses activités?

B00215

AAAA				MM		JJ			

Date

13. Pourquoi cette entreprise ou organisation est-elle temporairement inactive?

B00313

► Passez à la section suivante

14. Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

B00216

AAAA				MM		JJ			

Date

15. Pourquoi cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

B00314

► Passez à la section suivante

COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTEUR

## Instructions de déclaration

1. Veuillez écrire en caractères d'imprimerie, à l'encre.
2. Déclarez tous les montants en **milliers de dollars canadiens**.
3. Ne pas inclure la taxe de vente.
4. Les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
5. Veuillez consulter le guide de déclaration au **www.statcan.gc.ca/guides-f** pour obtenir plus de renseignements.
6. Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir vos meilleures estimations.

## Activité commerciale

1. Statistique Canada utilise le **Système de classification des industries de l'Amérique du Nord** pour classer la ou les activités de chaque entreprise ou organisation. Selon nos données, la **principale activité** de cette entreprise ou organisation est classée comme :

Est-ce l'**activité principale** de cette entreprise ou organisation?

B05002

- Oui, c'est l'**activité principale** de cette entreprise ou organisation. ► **Passez à la question 1c**
- Non, ce n'est pas l'**activité principale** de cette entreprise ou organisation. ► **Passez à la question 1a**

- a. Est-ce que l'activité principale, celle qui génère la plupart des revenus, a **déjà** été classée comme celle décrite ci-haut?

B05111

- Oui ► **Quand est-ce que le changement a eu lieu?** ► **Date :**
- Non ► **Passez à la question 1b**

AAAA				MM		JJ	

- b. Veuillez fournir une **description** brève mais précise de l'**activité principale** de cette entreprise ou organisation (p. ex. « fabrication de céréales pour petit déjeuner » ou « magasin de chaussures » ou « développement de logiciels »).

B05003

- c. Environ quel **pourcentage des revenus de cette entreprise ou organisation** est généré par cette **activité principale**?

B05004

Les estimations sont acceptables ..... %

Y a-t-il d'autres activités qui **contribuent de manière significative** (au moins 10 %) aux **revenus de cette entreprise ou organisation**?

B05024

- Oui ► **Passez à la question 1d**
- Non ► **Passez à la page suivante**

- d. Veuillez fournir une **description** brève mais précise de l'**activité secondaire** de cette entreprise ou organisation. (p. ex. « fabrication de céréales pour petit déjeuner » ou « magasin de chaussures » ou « développement de logiciels »).

B05005

- e. Environ quel **pourcentage des revenus de cette entreprise ou organisation** est généré par cette **activité secondaire**?

B05006

Les estimations sont acceptables ..... %



## Revenus

- Notes :**
- Il est possible qu'une répartition détaillée vous soit demandée dans d'autres sections.
  - Ces questions s'adressent à de nombreuses industries différentes.  
Il est possible que certaines questions ne s'appliquent pas à cette entreprise.
  - Veuillez consulter le guide de déclaration pour obtenir des instructions détaillées.
  - Veuillez déclarer tous les montants en **milliers de dollars canadiens**.

Quel était le revenu de cette entreprise provenant de chacune des sources suivantes?

	<b>Milliers de \$CAN</b>
1. Ventes de produits et de services <b>Inclure :</b> ventes de poissons, mollusques, services aquaculture, sous-produits de l'aquaculture, reproducteurs, ventes de biens achetés pour la revente et revenus de consultation .....	F43008 <input type="text"/> 000 \$
2. Location et location à bail (veuillez déclarer seulement s'il s'agit d'une source de revenus secondaire) .....	F45801 <input type="text"/> 000 \$
3. Commissions (veuillez déclarer seulement s'il s'agit d'une source de revenus secondaire) .....	F45701 <input type="text"/> 000 \$
4. Subventions (aide accordée par le gouvernement en vue de compenser certaines dépenses courantes admissibles ou comme supplément aux recettes courantes) <b>Inclure :</b> dons et collectes de fonds .....	F47101 <input type="text"/> 000 \$
5. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage .....	F47201 <input type="text"/> 000 \$
6. Dividendes .....	F51101 <input type="text"/> 000 \$
7. Intérêts .....	F51201 <input type="text"/> 000 \$
8. Autres revenus — veuillez préciser : <b>Inclure :</b> revenus entre les établissements d'une même société	
F51302 <input type="text"/>	F51301 <input type="text"/> 000 \$
9. <b>Revenus totaux</b> (somme des questions 1 à 8) .....	F40000 <input type="text"/> 000 \$

COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

## Dépenses

- Notes :**
- Il est possible qu'une répartition détaillée vous soit demandée dans d'autres sections.
  - Ces questions s'adressent à de nombreuses industries différentes. Il est possible que certaines questions ne s'appliquent pas à cette entreprise.
  - Veuillez consulter le guide de déclaration pour obtenir des instructions détaillées.
  - Veuillez déclarer tous les montants en **milliers de dollars canadiens**.

Quelles étaient les dépenses de cette entreprise pour les éléments suivants?

		Milliers de \$CAN
1. Achats		
<b>Inclure :</b> aliments, produits thérapeutiques, achats d'œufs de poisson, de poissons vivants, de stocks reproducteurs de mollusques, de naissains et de larves vivantes pour l'affinage et la transformation et achats de biens pour la revente		
<b>Exclure :</b> variation dans les stocks		
	F61306	000 \$
2. Frais de main-d'œuvre		
<b>Inclure :</b> tous les employés ayant reçu un T4		
<b>Exclure :</b> commissions payées aux non-employés (déclarer à la question 3)		
a. salaires, traitements et commissions	F61501	000 \$
b. avantages sociaux des employés (veuillez consulter le guide de déclaration pour obtenir la liste d'inclusions et d'exclusions)	F61502	000 \$
3. Contrats de sous-traitance		
<b>Inclure :</b> commissions payées aux non-employés		
<b>Exclure :</b> frais de recherche et développement	F62503	000 \$
4. Frais de recherche et développement		
<b>Exclure :</b> recherche et développement réalisés à l'interne	F62504	000 \$
5. Frais professionnels et frais d'affaires (p. ex. frais de justice, de comptabilité, de conseils et frais de services scientifiques)	F62601	000 \$
6. Services publics (p. ex. électricité, eau et gaz)	F61801	000 \$
7. Frais de bureau et dépenses reliées à l'informatique (p. ex. fournitures de bureau, frais postaux et mise à niveau du matériel informatique)	F62505	000 \$
8. Téléphone, Internet et autre télécommunication	F61802	000 \$
9. Taxes d'affaires, licences et permis (p. ex. taxes sur les boissons, taxes d'affaires, droits de licence et impôt foncier)	F61901	000 \$
10. Redevances, redevances de franchisage et droits d'adhésion <b>Exclure :</b> redevances de la Couronne	F62001	000 \$
11. Redevances exigées par la Couronne (pour l'exploitation forestière, minière et de l'énergie seulement)	F62506	000 \$
12. Location et location à bail <b>Inclure :</b> terrains, bâtiments, équipement et véhicules	F62101	000 \$
13. Réparations et entretien <b>Inclure :</b> bâtiments, équipement et véhicules	F62201	000 \$
14. Amortissement et dépréciation	F61601	000 \$

Milliers de \$CAN

15. Assurance .....	F62301	000 \$
16. Publicité, marketing, promotion, repas et divertissement .....	F62507	000 \$
17. Frais de déplacement, de réunions et de congrès .....	F62508	000 \$
18. Frais de services financiers (p. ex. frais bancaires et frais de transactions) .....	F62401	000 \$
19. Frais d'intérêts .....	F69101	000 \$
20. Autres coûts et dépenses non liées à l'exploitation <b>Inclure</b> : créances irrécouvrables, pertes sur prêts, dons aux partis politiques ou de charité et réduction de la valeur des stocks .....	F62509	000 \$
21. Tous les autres coûts et dépenses — veuillez préciser : <b>Inclure</b> : dépenses entre les établissements d'une même entreprise, frais de gestion, transport, livraison, entreposage et stockage des biens, poste et messagerie, services de traitement et frais pour soins vétérinaires	F62512	000 \$
22. <b>Dépenses totales</b> (somme des questions 1 à 21) .....	F60000	000 \$



## Caractéristiques de l'industrie

### Ventes

Quelles étaient les ventes de cette entreprise pour chacun des produits et services suivants?  
Veuillez déclarer tous les montants en **milliers de dollars canadiens**.

**Inclure** : toutes les ventes provenant du Canada ou de l'extérieur du Canada, qui sont comptabilisés pour des ventes à d'autres entreprises et des transferts à d'autres unités de votre entreprise

**Exclure** : TPS/TVH, TVP et TVQ.

Milliers de \$CAN

1. Poisson entier éviscéré, frais ou réfrigéré <b>Exclure</b> : filets .....	F43354 <input type="text"/>	000 \$
2. Oeufs de poisson et poisson vivant pour l'affinage .....	F43355 <input type="text"/>	000 \$
3. Poisson entier vivant <b>Exclure</b> : poissons vendus pour l'affinage .....	F43356 <input type="text"/>	000 \$
4. Poisson entier éviscéré et congelé <b>Exclure</b> : filets de poisson congelés .....	F43357 <input type="text"/>	000 \$
5. Filets de poisson, frais ou congelés, et autre chair de poisson .....	F43358 <input type="text"/>	000 \$
6. Poisson séché, fumé ou en saumure .....	F43359 <input type="text"/>	000 \$
7. Huîtres .....	F43361 <input type="text"/>	000 \$
8. Moules .....	F43362 <input type="text"/>	000 \$
9. Palourdes .....	F43363 <input type="text"/>	000 \$
10. Pétoncles .....	F43364 <input type="text"/>	000 \$
11. Services d'aquaculture .....	F45204 <input type="text"/>	000 \$
12. Ventes de biens achetés pour la revente (dans le même état qu'au moment de l'achat) .....	F43003 <input type="text"/>	000 \$
13. Revenus de consultation .....	F45121 <input type="text"/>	000 \$
14. Ventes de tous les autres biens et services produits — veuillez préciser : (p. ex. autres mollusques, sous-produits de l'aquaculture, reproducteurs)	F43175 <input type="text"/>	000 \$
15. <b>Ventes totales de produits et services</b> (somme des questions 1 à 14) .....	F43005 <input type="text"/>	000 \$
	F43000 <input type="text"/>	000 \$

COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

## Dépenses

Quelles étaient les dépenses de cette entreprise pour chacun des produits et services suivants?

**Inclure** : toutes les dépenses engagées au Canada ou à l'extérieur du Canada et comptabilisées par cette unité commerciale

**Exclure** : TPS/TVH, TVP et TVQ.

Milliers de \$CAN

16. Aliments .....	F61323	000 \$
17. Produits thérapeutiques (p. ex. pesticides, médicaments, vaccins) .....	F61324	000 \$
18. Achats d'oeufs de poisson, de poissons vivants, de stocks reproducteurs de mollusques, de naissains et de larves vivantes pour l'affinage .....	F61325	000 \$
19. Achats d'oeufs de poisson, de poissons vivants, de stocks reproducteurs de mollusques, de naissains et de larves vivantes pour la transformation .....	F61326	000 \$
20. Achats de biens pour la revente (dans le même état qu'au moment de l'achat) .....	F61303	000 \$
21. Tous les autres achats — veuillez préciser : F61331	F61305	000 \$
22. Frais de gestion ou tous autres frais de service versés au siège social et aux autres unités de services d'appoint aux entreprises (p. ex. services juridiques, publicitaires, assurances, entrepôts, centres de vente, transports routiers) . . . .	F62607	000 \$
23. Transport, livraison (en sous-traitance), entreposage et stockage des biens, poste et messagerie .....	F62422	000 \$
24. Services de traitement (p. ex. évidage, nettoyage, découpage et décoquillage de la marchandise par une autre entreprise) . . . .	F62423	000 \$
25. Frais pour soins vétérinaires .....	F62608	000 \$

COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTEUR

## Stocks

Quels étaient les stocks de cette entreprise pour chacun des produits suivants?  
Inscrire la valeur comptable des stocks (c.-à-d. le montant inscrit dans les livres comptables).

**Inclure** : stocks appartenant à cette unité commerciale et qui sont gardés au Canada ou à l'extérieur du Canada (y compris les stocks gardés dans tout entrepôt, point de vente, en transit ou en consignation).

**Exclure** : stocks gardés en consignation pour autrui.

	Valeur du stock d'ouverture	Valeur du stock de fermeture
	Milliers de \$CAN	Milliers de \$CAN
26. Matières premières (p. ex. aliments) . . . . .	F61201 <input type="text"/> 000 \$	F61401 <input type="text"/> 000 \$
27. Biens en cours (p. ex. pour les piscines, parcs, plages et sites d'affinage) . . . . .	F61202 <input type="text"/> 000 \$	F61402 <input type="text"/> 000 \$
28. Produits finis (p. ex. poissons, mollusques et crustacés prêts pour le marché) . . . . .	F61203 <input type="text"/> 000 \$	F61403 <input type="text"/> 000 \$
29. Biens achetés pour la revente (dans le même état qu'au moment de l'achat) . . . . .	F61204 <input type="text"/> 000 \$	F61404 <input type="text"/> 000 \$
30. <b>Valeur totale du stock</b> (somme des questions 26 à 29) . . . . .	F61200 <input type="text"/> 000 \$	F61400 <input type="text"/> 000 \$

## Effectif

31. Quel était le nombre moyen d'employés durant la période de déclaration?

**Inclure** : employés à plein temps et à temps partiel, employés temporaires et ceux qui sont en congé payé

**Exclure** : employés contractuels qui ne figurent pas sur votre liste de paye . . . . .

**Nombre**

B20024

COPIE POUR INFORMATION NE PAS UTILISER POUR RAPPORTEUR



## Renseignements généraux

### Confidentialité

#### Vos réponses sont confidentielles.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la *Loi sur la statistique*. Statistique Canada utilisera les données de cette enquête à des fins statistiques.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et de les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon. Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou

territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Aux fins de la présente enquête, des ententes ont été conclues en vertu de l'**article 12** avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut ainsi qu'avec Pêches et Océans Canada.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

### Couplages d'enregistrements

Pour améliorer les données de la présente enquête et réduire au minimum le fardeau de réponse, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de sources administratives.

### Renseignements supplémentaires

Dans le cas où des renseignements sont déclarés de façon regroupée et qu'ils se rapportent à des activités ayant lieu dans plus d'une province ou d'un territoire, Statistique Canada peut attribuer une partie des renseignements déclarés à ces activités provinciales ou territoriales. Les renseignements attribués seront partagés en conformité avec les dispositions des **articles 11** ou **12** de la *Loi sur la statistique*, tels que décrits précédemment.

Dans le cas où il y a un siège social distinct, Statistique Canada peut rajuster les recettes déclarées de ce siège social de sorte qu'elles reflètent plus fidèlement la valeur des services offerts par le siège social. Dans de tels cas, il y aura un rajustement correspondant des dépenses déclarées des unités desservies. Les renseignements rajustés seront partagés en conformité avec les dispositions des **articles 11** ou **12** de la *Loi sur la statistique*, tels que décrits précédemment.

**Merci d'avoir rempli ce questionnaire.**  
**Veillez garder une copie pour vos dossiers.**  
**Consultez notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)**